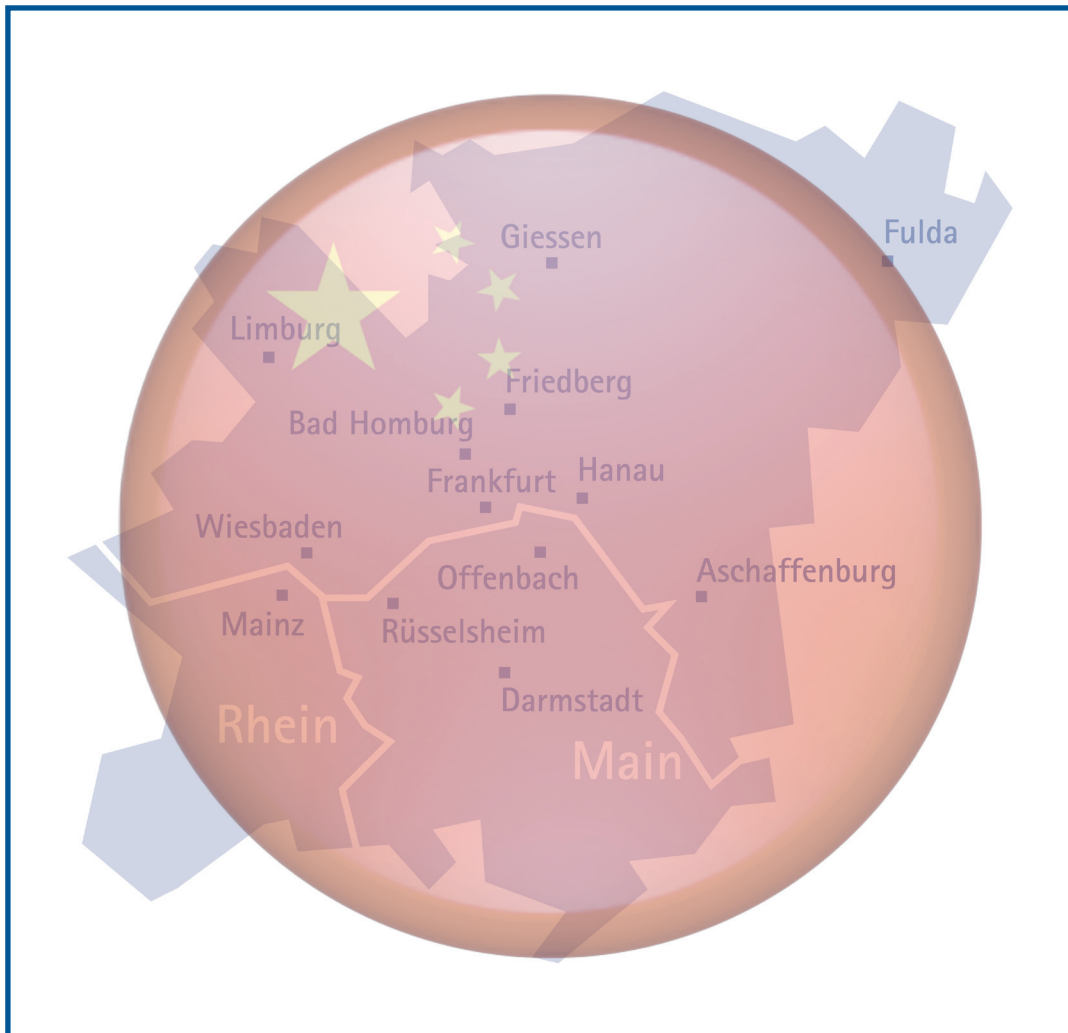


2007

国际经济纵览

在法兰克福莱茵美茵两河地区邂逅中国



出版机构：

法兰克福（美茵河畔）工商会

经济政策和都市发展

Börsenplatz 大街 4 号

邮编：60313 法兰克福（美茵河畔）

项目联合发起与实施单位：

- 法兰克福莱茵美茵两河地区国际投资促进会
- 法兰克福（美茵河畔）工商会
- 法兰克福市
 - 市政厅，统计与选举局
 - 出纳与税务局，工商登记处
- 法兰克福经济促进局

撰稿人：

莱纳·贝伦德博士（负责）

罗西·巴赫曼

加布里埃莱·古特贝勒特

宋雅·米勒

安雅·奥伯曼

安妮·施蒂克

余宝莲

图片、表格与版面：

萨布丽娜·西格蒙德

电话：069 2197-1272

a.stuecker@frankfurt-main.ihk.de

2007年10月

翻印者 — 包括章节翻印 — 须说明出处，
并请提供样本

内容

引言.....	4
1. 在法兰克福工商会辖区感受中国—统计与观察.....	5
1.1. 在法兰克福工商会辖区落户的企业.....	5
1.2. 在法兰克福工商会辖区工作与生活.....	8
1.3. 在法兰克福工商会辖区作客.....	9
2. 法兰克福莱茵美茵两河地区的华人社团.....	11
2.1. 法兰克福莱茵美茵两河地区的企业.....	12
2.2. 法兰克福莱茵美茵两河地区华商社团的活动.....	13
2.3. 法兰克福莱茵美茵两河地区的中国生活.....	14
2.4. 黑森州同中国的经济关系.....	17
3. 为中国公司提供服务.....	19
4. 在法兰克福莱茵美茵两河地区邂逅中国 - 联系地址.....	22

引言

国际化是推动法兰克福莱茵美茵两河地区发展的导向和宗旨。早在中世纪，这座位于莱茵河与美茵河交汇处的商业大都市便是欧洲各地商贾云集的地方。这一传统延续至今：法兰克福是公认的德国最具国际化特色的城市。来自全世界几乎所有国家的人们在法兰克福莱茵美茵两河地区共同生活，和睦相处，由此形成了多姿多彩的国际化基础设施。跨国公司看好本地区的中心地理位置和方便迅捷、四通八达的交通优势。不仅如此，公司具有国际背景的员工能很快融入当地社区的生活，无论是国际学校、幼儿园，还是体育俱乐部、文化设施和网络，他们均能享受到广泛的一包括用母语提供的一服务。

作为一项共同实施的项目，法兰克福（美茵河畔）¹工商会、法兰克福莱茵美茵两河地区国际投资促进会、法兰克福市一市政厅、统计与选举局、出纳与税务局、工商业登记处为具体参与单位一以及法兰克福经济促进局首次对法兰克福工商会辖区（法兰克福市、霍赫陶努斯县，美茵-陶努斯县²）外国公司的数量进行了统计，并在2007年4月向公众通报了统计结果。在基准日2006年8月1日这一天，共有来自26个特定目标国家的12,400家企业的驻地设在法兰克福工商会辖区。换言之，在法兰克福工商会辖区内，几乎每7家公司中就有一家外国公司。

项目下一阶段的内容是—非定期地—对各个目标国家的商业社团进行专集报道。生活在法兰克福工商会辖区和整个法兰克福莱茵美茵两河地区³的华人社团被选为该阶段项目启动的第一站。作为经济伙伴，中国对德国和法莱美地区的重要性与日俱增。今天中国和德国便已分别是对方在亚洲和欧洲的最大贸易伙伴。2006年两国的双边贸易额超过了780亿美元。德国是欧洲在中国的最大投资国。仅2006年德国企业在中国的投资就达到了19.8亿美元，而德国直接投资的总额为140亿美元。另一方面，在法兰克福工商会辖区，中国公司已构成了最大的亚洲企业群体。随着越来越多的中国公司进驻法莱美地区，中国在本地区至关重要的地位在今后也会不断加强。

1 法兰克福市的全称是“美茵河畔法兰克福”（Frankfurt am Main），以便于同德国东部的城市“奥德河畔法兰克福”（Frankfurt an der Oder）区别。下文简称“法兰克福”。

2 不包括霍赫海姆（Hochheim）。

3 以下简称法莱美地区。

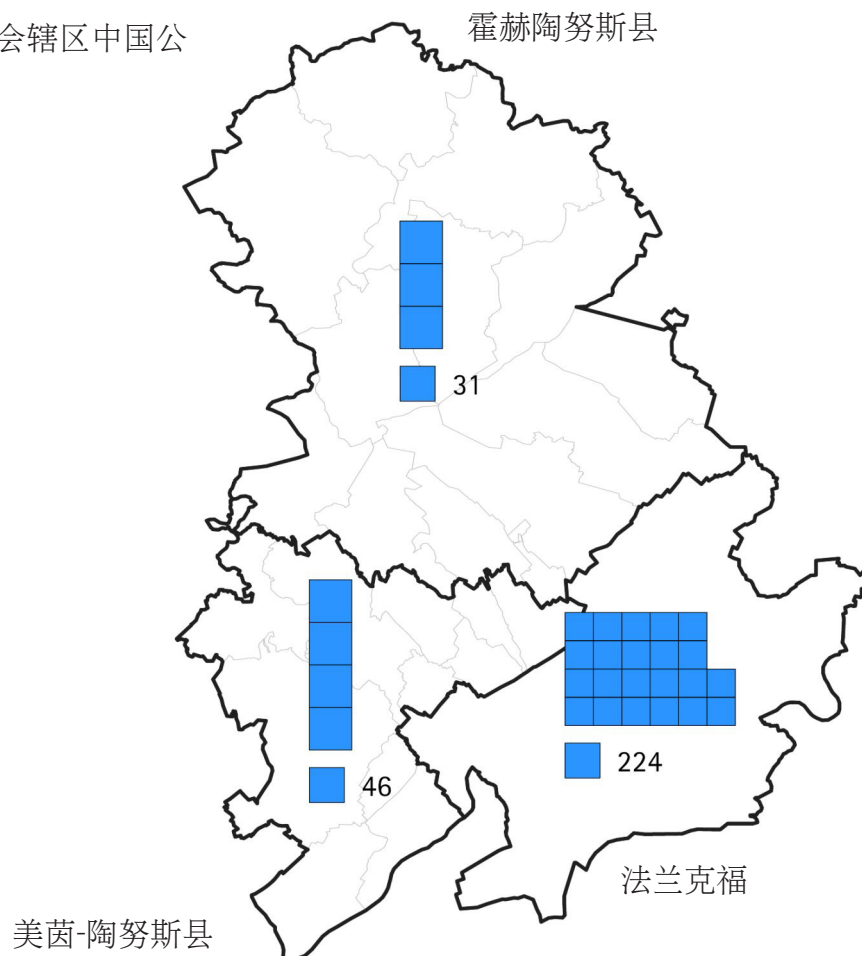
1. 在法兰克福工商会辖区感受中国—统计与观察

依据统计结果，本章对生活于法兰克福工商会辖区（法兰克福市、霍赫陶努斯县，美茵-陶努斯县⁴）的华人社团的数量及重要性做一概述。具体观察对象是中国公司、经营重点、本地区的中国居民和来自中国的（商务）旅游。

1.1. 在法兰克福工商会辖区落户的企业

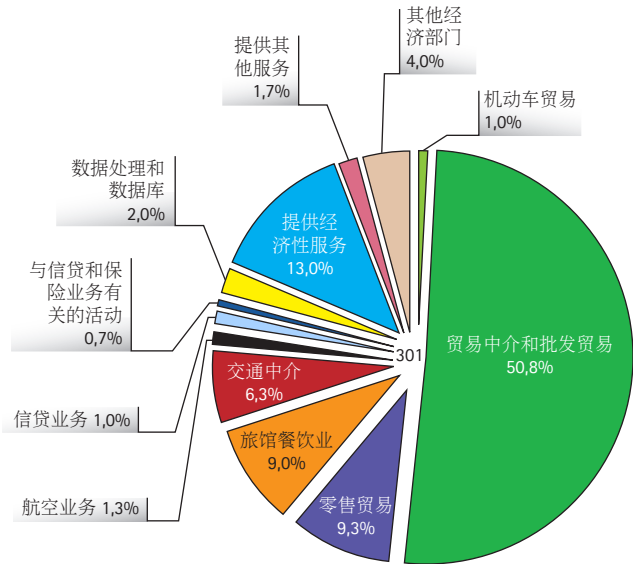
2006年在法兰克福工商会辖区有301家来自中华人民共和国的企业。其中近四分之三企业的所在地是法兰克福市，另有46家在美茵-陶努斯县，31家在霍赫陶努斯县。

2006年法兰克福工商会辖区中国公司的分布



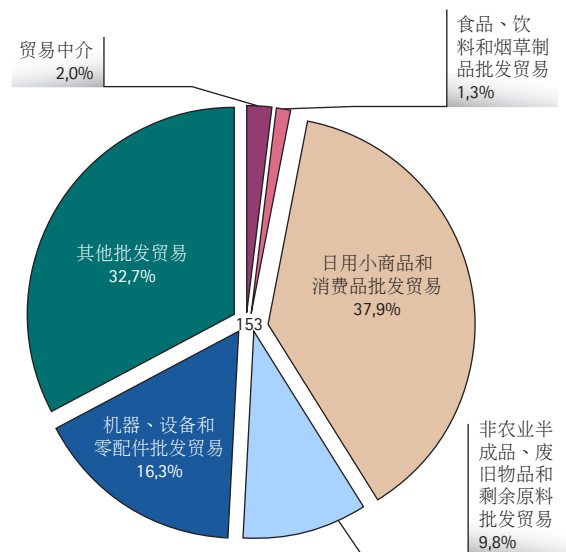
4 无霍赫海姆。

2006年按经营领域划分的中国公司



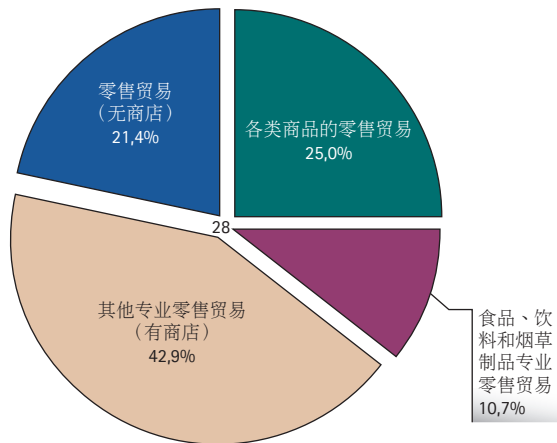
这些中国公司中大多数经营贸易，他们或是从事批发和贸易中介（50.8%），或是零售（9.3%）业务。中国公司的其他经营重点是提供经济（13%）和旅馆餐饮业方面的服务（9%）。

2006年按经营领域划分的中国批发公司



大多数以批发贸易为经营重点的中国公司主要从事日用小商品和消费品的批发贸易。几乎每5家中国公司中就有一家在该行业经营，且专营以下三个领域中的一个：这些公司中36.2%从事纺织品批发贸易，29.3%从事其他日用小商品和消费品贸易，如皮革、广告和馈赠礼品或家具，另有22.4%经营家用电器和娱乐电子设备。

2006年按经营领域划分的中国零售贸易公司

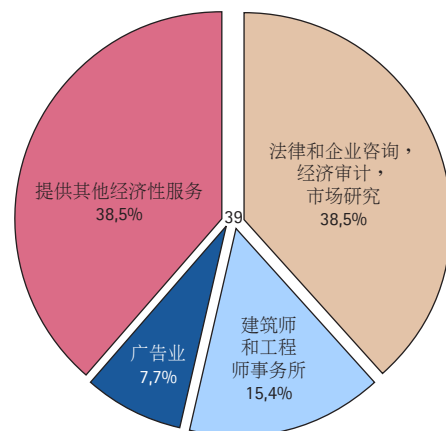


除了批发贸易，近十分之一的中国公司从事零售业务，且主要集中在图示中划出的所谓“其他专业零售贸易”（42.9%），比如纺织品和服装。

所有中国公司中有9%经营旅馆餐饮业，其中绝大多数又是经营以食品为主的餐饮业，比如餐馆。另有三分之一集中在以饮料为主的餐饮业。

2006年按经营领域划分的中国经济服务公司

与其他外国公司相比，中国公司较少涉足经济服务领域。提供与企业相关服务的中国公司大多集中在企业管理咨询、公关咨询和所谓的“其他服务行业”，其中又以展览会、博览会和商品市场为主。



1.2. 在法兰克福工商会辖区工作与生活

在法兰克福工商会辖区⁵生活着2500多名中国居民。他们当中大多数，即近五分之四，生活在城市，有500多人住在城郊的美茵-陶努斯县和霍赫陶努斯县。187名中国男女中小学生在分布在工商会辖区的多所学校。

法兰克福工商会辖区内600,000名有参加社会保险义务的受雇人员中有886名来自中华人民共和国。



远眺法兰克福壮观的城市天际线

© PIA 法兰克福，摄影：H.D.费伦茨

鉴于许多男女中国居民属于自营人员，即作为家庭成员协助经营小型企业或者从事一份临时性的低收入工作，中国受雇人员的实际数字估计会更高。

差不多每10名中国受雇人员中就有9名，即756人，在法兰克福工作，72人在美茵-陶努斯县，58人在霍赫陶努斯县。与企业一样，受雇人员也集中在服务行业。95%以上的人员在第三产业工作，近三分之二的人员或583人在商业、旅馆餐饮业和交通行业供职。从就业的角度来看，作为经济部门的交通行业对法兰克福工商会辖区内的男女中国居民最为重要，这里集中了256名有参加社会保险义务的受雇人员，紧接其后的是旅馆餐饮业，有200多名。

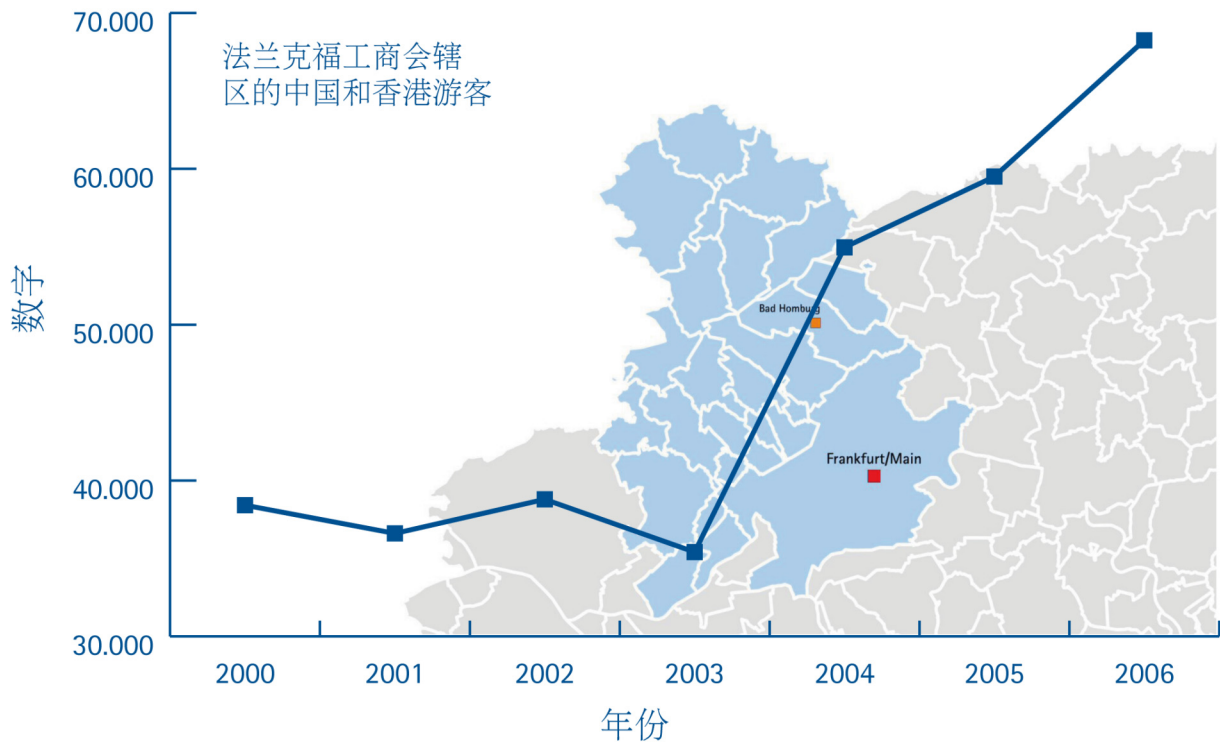
	法兰克福	美茵-陶努斯县	霍赫陶努斯县	整个法兰克福工商会辖区
中国居民	2,075	284	237	2,596
有缴纳社会保险义务的中国雇员	756	72	58	886

5 包括霍赫海姆。

1.3. 在法兰克福工商会辖区作客

2006年有近380万游客在法兰克福工商会辖区⁶逗留过夜，住宿率达700万次。每10名游客中就有4人是从国外进入本地区，即160万人，其中约70,000名游客来自中国。大多数国内外游客在法兰克福工商会辖区逗留的时间少于两天。与短暂逗留时间相对应的是进入法兰克福市的高客流量，显然旅游经济的主打业务是商务旅游，比如参加各种会议和博览会。

随着2002年中有关简化旅行程序规定的出台以及中国和法莱美地区间不断扩大的经济关系，中国游客的数字在2003和2006年间从35,407人激增到68,243人，几乎翻了一番。



6 包括霍赫海姆。

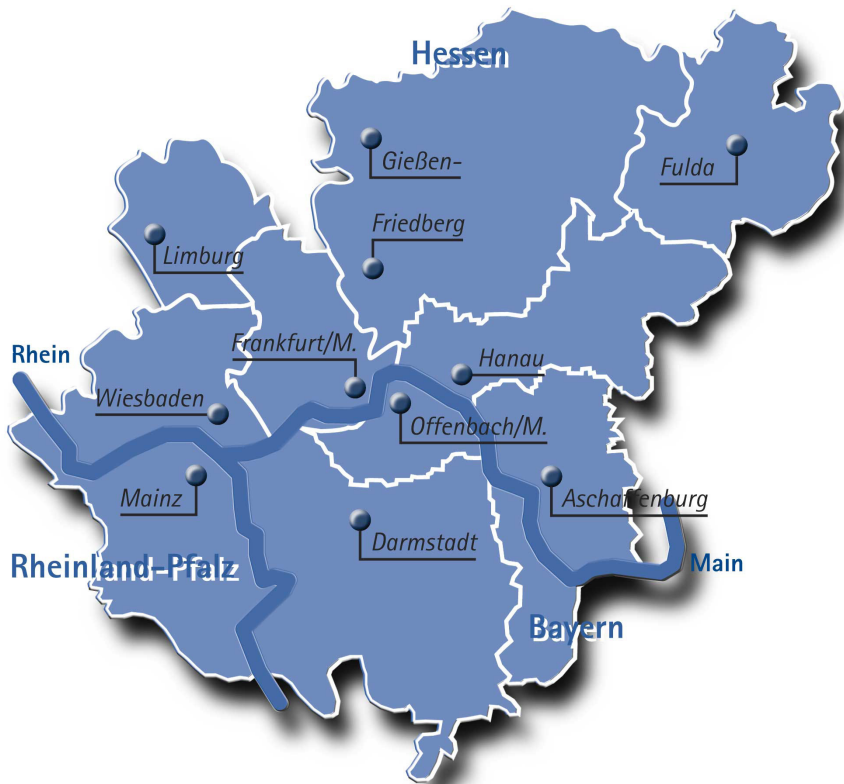
统计对象	法兰克福	美茵-陶努斯县	霍赫陶努斯县	整个法兰克福工商会辖区
2002¹⁾ 年旅游数据				
游客总数	2.316.319	282.669	419.592	3.018.580
来自国外 ²⁾	1.156.911	57.242	52.193	1.266.346
来自中国和香港	37.526	613	654	38.793
总住宿次数	4.000.931	604.533	1.311.335	5.916.799
来自国外 ²⁾	2.062.667	114.528	130.778	2.307.973
来自中国和香港	64.370	1.573	2.408	68.351
总逗留时间	1,7	2,1	3,1	2,0
来自国外的游客	1,8	2,0	2,5	1,8
来自中国和香港的游客	1,7	2,6	3,7	1,8
2006¹⁾ 年旅游数据				
游客总数	3.060.985	297.427	418.939	3.777.351
来自国外 ²⁾	1.513.946	72.606	58.981	1.645.533
来自中国和香港	63.196	3.667	1.380	68.243
总住宿次数	5.080.423	624.198	1.256.214	6.960.835
来自国外 ²⁾	2.617.294	170.923	153.124	2.941.341
来自中国和香港	102.300	6.755	2.854	111.909
总逗留时间	1,7	2,1	3,0	1,8
来自国外的游客	1,7	2,4	2,6	1,8
来自中国和香港的游客	1,6	1,8	2,1	1,6
1) 不包括露营地 2) 包括未具体说明的国家				

法兰克福已成为中国公司在德国和欧洲开展业务的出发点和目的地。而作为最佳中转枢纽的法兰克福机场—无论在客运还是货运方面—均为此提供了最大的方便。比如法兰克福机场在2007年夏季飞行时刻表中每周列有69架次客运航班飞往北京、广州、香港、上海、深圳和乌鲁木齐。

八大航空公司，即中国国际航空公司、俄罗斯空桥货运航空公司（Air Bridge）、英国航空公司、香港国泰航空公司（包括港龙）、中国东方航空公司、翡翠航空公司、汉莎航空公司以及上海航空公司，提供往返中国的空中运输服务。每星期有58次货运航班飞往中国，其中14次为直达航班，44次中间停靠一次。相对于2004年的45个航班，增长率几近30%。法兰克福和中国间的货运量2006年达到359,000吨。

2. 法兰克福莱茵美茵两河地区的华人社团

本章对华人社团的活动做一概述，且观察范围包括整个法莱美地区。南北轴向以福格尔斯贝格县和贝格施特拉瑟县为界，东西轴向以美茵茨—宾根县和美茵—金齐希县为起始点。



法莱美地区与中国间的紧密关系始于80年代：自1988年以来，在法兰克福市和广东省省会广州市之间就存在着友好城市关系。2006年法兰克福市、黑森州同中国南方的城市深圳签订了扩大经济关系的备忘录，目标是加强在经济、贸易、投资和旅游方面的合作。2007年3月来自法兰克福市、黑森州以及中国城市天津的代表签署了促进金融和经济领域合作的协定。

同中国建立有友好伙伴关系的还有奥芬巴赫市和奥芬巴赫县。1997年中国扬州市和奥芬

巴赫市间签订了友好关系协定。初始阶段的交往主要集中在经济领域，而今天友好关系早已扩展到体育界和青年人间的交流。此外自2002年以来在奥芬巴赫县和中国山东省西部的聊城间存在着友好关系。

法莱美地区著名中国公司

- ☛ 中国人民银行（中央银行）
- ☛ 中国银行
- ☛ 中国工商银行
- ☛ 中国建设银行
- ☛ 中国交通银行

银行

- ☛ 中国国际航空公司
- ☛ 中国东方航空公司
- ☛ 香港国泰航空公司
- ☛ 上海航空公司

航空公司

- ☛ 中国石油化工股份有限公司（SINOPEC，简称“中国石化”）

生产行业

- ☛ 华为（德国）科技股份有限公司（Huawei Technologies GmbH）
- ☛ 诺诗（欧洲）有限公司（R.O.S.E. Europe GmbH）（生物技术）
- ☛ 中国国际展览中心集团公司（CIEC）。
- ☛ 中国旅行社（德国）有限公司

服务性企业

2.1. 法兰克福莱茵美茵两河地区的企业

多年来德国企业积极开拓中国市场，不断寻求新的发展机遇。相对于德国更为低廉的生产成本，当然还有中国作为销售市场的魅力，是今天依旧吸引着几十亿的巨额外国投资进入中国的首要因素。反之，随着中国崛起成为重要的经济大国，中国企业对欧洲作为其产品的销售市场的兴趣同样日渐浓厚。这样在法莱美地区建立分公司、将法莱美地区作为进入欧洲市场大门的中国企业的数量也与日俱增。

不仅法兰克福经济促进局自90年代初起就积极致力于对中国企业的招商引资活动，而且越来越多的其他城市和乡镇也开始在中华人民共和国进行宣传。2005年以来，法兰克福莱茵美茵两河地区国际投资促进会⁷加大了吸引中国公司进驻本地区的推介力度，目前甚至在上海专门设立了代表处。向中国企业提供支持的还有2007年初成立的隶属法兰克福和达姆斯塔特工商会的中德经济合作部。除此之外，最近几年涌现出来的有多家中国公司租用店铺销售商品的中国中心也十分受欢迎。入驻这类中心的主要是消费品制造商和经营商。

在法莱美地区设立分公司，对大多数中国企业来说实际上是为进入德国或欧洲销售市场搭建门户。也有大型企业在本地区建立分公司或代表机构的：比如最著名的中国企业之一，中国电信网络解决方案供应商华为技术有限公司。华为提供从网络到终端机的全套产品，属于其客户的有沃达丰（Vodafone）和德国电信。公司于2001年在埃什伯恩启动了在德国的第一家代表处，今天已经拥有180名员工（2007年数字）。中国四家最大的银行，即“中国银行”、“中国工商银行”、“中国建设银行”和“中国交通银行”，均在金融重镇法兰克福开设了分行。从事生物工程的中国

7 简称“法莱美协会”。

企业诺诗（欧洲）有限公司（Rose Europe GmbH）将其海外分支机构设在了法兰克福赫希斯特工业园。自2007年初以来已有两家中国公司在法兰克福证券交易所上市：工友机械有限公司和中德垃圾技术股份公司（ZhongDe Technology AG）分别于2007年3月和2007年7月6日在法兰克福德意志证券交易所挂牌上市。后者是在德意志证券交易所主板市场上市的第一家中国公司。还有一些中国企业看好德国的双元制职业教育，在这里开展培训业务。鉴于法兰克福有着极其发达的服务业，商业领域成为培训职业的重点：多数中国企业提供获得零售商人资格的职业培训。

2.2. 法兰克福莱茵美茵两河地区华商社团的活动

随着本地区中国企业和居民数量的不断增长以及两国间越来越密切的经济关系，法莱美地区华商社团的活动以及由华商社团提供和为其提供的服务也日趋活跃。随着时间的推移，许许多多旨在推动中国居民与德国居民间交流的联合会或协会应运而生。本文附录部分列有已了解到的协会和机构的名录，以下则对几个这样的自发性组织做一介绍：

中国方面成立的组织首推法兰克福中国学者学生联谊会（Chinesischer Akademikerverein Frankfurt/M. e.V.），这是法莱美地区最大的海外华人团体。联谊会工作的重点是组织各种各样以中文进行交流的活动。同济大学校友会（Vereinigung der Freunde der Tongji-Universität）有约500名成员，重点是支持同济大学的德语课程和加强中德交流。德中友好协会（Gesellschaft für Deutsch-Chinesische Freundschaft）创建于1973年，目标是通过对新旧中国方方面面的介绍，为传播有关中国的知识和推动对中国风土人情的了解做出贡献。该协会也是“法兰克福德中友好通讯”的出版机构。

德国方面成立的组织有1996年创建的德国香港联合会（Deutsche Hongkong Gesellschaft e.V.）。该联合会是举办多种以香港为主题的洽谈、信息和交流活动的论坛和平台。法莱美协会中德经济合作中心（Das Chinesisch-Deutsche-Centrum [CDC] für wirtschaftliche Zusammenarbeit bei FrankfurtRheinMain e.V.）成立于2005年。中心协助中德两国的公司、组织、机构和有兴趣的人士建立和维护良好的人际联系，形成“关系网络”。这些机构中有的每月组织一次所谓的“中国餐桌”聚餐会，以促进华人社团成员间的交流。

在法兰克福经济促进局和法兰克福市的支持下，中国文化经贸服务中心（Kultur- und Wirtschafts-Service GmbH，简称CKWS）组织成立了“中国沙龙”（“China Lounge”），每季度举行一次活动。“中国沙龙”已成为中德企业间定期进行文化交流的重要平台。属于核心议题的除了经济往来之外，还有文化和社会活动。“中国沙龙”的活动用中文和德文进行。



2007年9月24日“法兰克福邀请会—话说中国”活动

©法兰克福莱茵美茵两河地区国际投资促进会

“法兰克福邀请会—话说中国”是法兰克福莱茵美茵国际投资促进会与麦肯锡公司、中国总领馆和法兰克福工商会合作推出的另一倡议活动系列，每两、三个月举办一次。该系列的目的是，就所有与开拓德国市场有关的问题为中国公司提供咨询和信息。活动用中文进行交流—比如所有演讲人均是中国人。

2.3. 法兰克福莱茵美茵两河地区的中国生活

今天，法兰克福向中国公司及其雇员和家庭提供着丰富多彩的国际化—当然也包括中国式的一社会基础设施。中餐馆、中文服务、学校设施、经济与文化俱乐部等，在这里生活的中国居民有各种使用其母语参与社会活动的机会。作为有着悠久历史的商业中心，法兰克福市及其居民有着与具有不同文化背景和思维方式的人们和睦相处的传统。这就使中国公司及其员工和家庭可以很快地适应并融入这座美茵河畔都市和整个地区的生活。

法兰克福歌德大学的中国研究

在跨学科东亚研究中心（Interdisziplinäres Zentrum für Ostasienstudien）汇聚了一批优秀的东亚语言文学专家和从事社会学、地理及法学研究的科学家，形成了现代东亚问题的跨学科研究网络。

法兰克福歌德大学的中国研究所是著名汉学家、神学家和德国传教士卫礼贤（Richard Wilhelm）先生于1925年创建的。在那之后的年代里，研究所为在德国传播中国的思想和文化瑰宝做出了卓越的贡献，由其出版的汉学专业杂志SINICA在国际上备受推崇。今天现代中国的语言、文学和文化是教学和研究的重点。研究所积极推动研究和教学领域的跨学科合作，合作对象不仅有大学的其他学科和专业领域，而且还有中国的高校和研究机构。另一方面，研究所也十分注重利用法兰克福市和周边地区在基础设施、文化和经济方面的区位优势。

“一片可驻足休息的安谧场所/宁静中任思想自由翱翔”（意译），在比德曼公园内中国花园“春华园”的水亭边立着一块石碑，上面用书法题写着这样的词句。这是一座以著名的徽州水口园林“檀干园”为原型修建的徽派园林。厚厚的围墙仿佛屏障，隔开了大城市的喧嚣和紧张。园中的屋舍再现了安徽普通民居的风格。花园建于1989年，整个兴修工程仅用了5个月的时间。“春华园”占地4.000平方米，有着22个风景雕窗，一座大理石拱桥，风格各异的亭台楼阁，一片大的水塘，甚至还有一挂瀑布。来自中国的专家和工匠创造了这一洋溢着异国情调的园林世界，而且园中的大量珍贵用材也源自万里之遥的中国。

法兰克福的中国花园



中国花园

©PIA 法兰克福，摄影：卡罗拉·内德尔

2007年法兰克福孔子学院（Konfuzius Institut Frankfurt）正式成立挂牌。孔子学院以介绍和传播中国的语言和文化知识为首要任务。孔子学院的组织结构反映了其作为连接各国人民纽带的合作宗旨：世界各地的孔子学院多数以一种三方合作的形式办学，即中国国家汉语国际推广领导小组（“Office of Chinese Language Council International”，简称“汉办”）、所在客籍国的一个伙伴和来自一所中国大学的伙伴。该模式在法兰克福也得到了应用，且三方合作的伙伴分别是汉办、法兰克福大学和著名的上海复旦大学。依据法兰克福的具体条件和需求，各参与方共同为孔子学院制定了一套切实可行的办学方案。无论是语言课、书法班还是跨文化训练—所有课程与活动均由中德双方共同设计和实施。德方的优势是对于德国学习人员需求的真切了解，中方教师则拥有对中国国情知识的第一手掌握。双方优势互补，保证了教学计划的全面和扎实。选择语言课程师资时，孔子学院特别注重母语教师在语言教学法方面的资历和经验。

为华人社团提供中小学服务

多年来各种各样由私人创办的学校致力于为法莱美地区的华人儿童和青少年提供高质量的中文课程。目前主要有两所这样的学校：

- 成立于1984年的树人中文学校。这所学校是由印支华侨创办的，设在菲利普霍尔茨曼职业学校内。学校每星期六上课，在资金方面得到法兰克福市多元文化事务局和侨务委员会的资助。
- 另一所学校是华茵中文学校（www.huayin-school.de）。校址设在法兰克福施陶芬贝格中学内，是由法兰克福华人基督教联合会与一些家长于1997年创办的。

除此之外，来自中国的学生可以享受本地区的培训教育：2002年高级经济专业学校“法兰克福 Rackow 学校”获得了达姆斯塔特行政区的特殊批准，允许其在校内培养中国学生。该校推出两年制培养计划，目标是获得就读德国高等应用技术大学的资格。毕业后中国学生可以在德国高等应用技术大学学习和深造。在这一跨文化培养模式的框架内，法兰克福 Rackow 高级经济专业学校与山东省济南市的一所高等技术学院合作。为了能使学生获得在实践中培训的机会，Rackow 学校需要企业或者公共机构为其提供实习位置。

2.4. 黑森州同中国的经济关系

对黑森州的企业来说，中国同样已成为了日趋重要的经济伙伴：目前有700家黑森州企业从事中国业务。2006年黑森州向中国的出口额为14亿欧元，进口额达到40亿欧元，中国从而上升为黑森州在亚洲的最大贸易伙伴。属于黑森州最重要出口行业的有机器和设备制造以及电子产品。中国向黑森州出口的产品主要是纺织物。

根据安永公司对黑森州企业的一次调查，有41%的企业把加强中国业务视为机遇。已多年活跃在中国市场的不仅有大型企业，还有中小企业。调查结果显示，有18%的黑森州企业有进入中国市场或扩大在中国业务的中期计划。

法兰克福博览会有限公司属于世界博览经济中的领先企业，有着举办110次博览和展览会的骄人业绩。法兰克福博览会有限公司也成功进入了亚洲市场。自从1987年以来，该公司就在中国积极拓展业务，到目前为止，已在香港、北京、上海、东莞和广州等地多次成功地举办了展会。1995年法兰克福博览会有限公司在香港成立了子公司，2003年在上海和北京又分别成立了子公司和办事处。随着拥有18个博览会，今天法兰克福博览会有限公司已成为中国最大的外国展会承办商。



老歌剧院

©PIA 法兰克福，摄影：莱纳·吕费尔

法兰克福机场运营商法兰克福机场股份公司（Fraport AG）在2004年成立了一家机场咨询合资企业，即上海法兰克福机场咨询服务公司，从而迈出了开拓中国市场的第一步。2007年4月法兰克福机场股份公司以24.5%的份额参股位于中国中部的西安机场，并将优化机场运营技术和商业开发定为今后继续发展的重点。Fraport由此成为第一家参股中国非上市机场的外国机场运营商。Fraport在整个项目中承担的数额约为5000万欧元。

金融业同样在中国有着不俗的表现：近来德意志证券交易所在中国十分活跃。2007年3月德意志证交所在天津同当地的交易平台天津产权交易所（Tianjin Property Rights Exchange TPRE）签署了合作协定。TPRE的主要功能是推动国有企业的私有化改革，且有望成为中国第三大交易所。此外德国技术合作公司（GTZ）以及中国国务院国有资产监督管理委员会（SASAC）亦是这一合作的参与方。

3. 为中国公司提供服务

无论是业已在法莱美地区落户、还是有意在本地设立分公司或者扩大其对德贸易关系的中国公司，在法莱美地区和中国都有经验丰富的专业联络机构协助这些公司实现各自的愿望。

法兰克福和达姆斯塔特工商会中德经济合作部

法兰克福和达姆斯塔特工商会在2007年3月共同成立了中德经济合作部（China Competence Center der IHKs Frankfurt am Main und Darmstadt），目的是在法莱美地区建立起一个促进德中经济交流的网络。一方面为有意与中国建立业务关系或者扩大这种关系的工商会成员企业提供咨询，另一方面也为本地区的中国企业提供服务。作为推动德中经济关系的平台，中德经济合作部与德国和中国的诸多协会和经济组织密切合作。属于其任务范畴的有为德中企业提供信息、定期组织各种活动和商务旅行以及就所有与中国业务有关的问题向企业提供面对面的咨询。

中德经济合作部
 法兰克福&达姆斯塔特工商会
 宋雅·米勒（Sonja Müller）女士
 法兰克福（美茵河畔）
 Börsenplatz 广场 4 号
 邮编：60313 法兰克福（美茵河畔）
 电话：+49 (0)69 2197-1433
 传真：+49 (0)69 2197-1541
 电邮：sonja.mueller@frankfurt-main.ihk.de
www.frankfurt-main.ihk.de/international/china_competence_center/index.html
 达姆斯塔特
 Rheinstrasse 大街 8 号
 邮编：64295 达姆斯塔特
 电话：+49 (0)6151 871-250
 传真：+49 (0)6151 871-100-250
 电邮：sonja.mueller@darmstadt.ihk.de

联系地址

法兰克福经济促进局

法兰克福经济促进局（Wirtschaftsförderung Frankfurt GmbH）是一家隶属于法兰克福市政府的官方机构，其职责是推广及支持法兰克福市经济及该区企业的发展。该局的作用就如同是领航员，引领企业了解各种法律及部门规定，顺利处理相关事宜，并就诸如建筑审批、交通、规划权、水电供应及废弃物处理、公司扩建、执行和改组以及购置新的房地产等问题提供帮助。

法兰克福经济促进局向外国公司提供信息，比如有关公司成立的必要步骤以及德国税法和劳动法方面的规定。该局在申请居留许可和其他部门审批事务方面亦可给予企业支持。

同时法兰克福经济促进局协助各方面相互建立联系，并为需要专业咨询的企业介绍专家。该局还积极组织和建立网络，同当地的公司、组织和法兰克福的外国社团紧密合作，并定期在特定目标地区开展对法兰克福的推介和宣传工作。

法兰克福经济促进局

中国事务部

余宝莲女士

Hanauer Landstrasse 大街 182 D 号

邮编：60314 法兰克福（美茵河畔）

电话：+49 (0)69 212 38548

传真：+49 (0)69 212 9800

电邮：py@frankfurt-business.de

www.frankfurt-business.de

联系地址

法兰克福莱茵美茵两河地区国际投资促进会

自2005年春季以来，法兰克福莱茵美茵两河地区国际投资促进会（FrankfurtRheinMain GmbH International Marketing of the Region）在中国的经济大都市上海拥有了一家自己的代表处。代表处积极利用各种博览会和研讨会的平台，并在与企业的直接对话中有针对性地推介法莱美地区，宣传本地区作为理想投资基地的区位优势。对有意前来德国创业的企业，法兰克福莱茵美茵两河地区国际投资促进会提供全方位和全过程的伴随服务。对业已在本地区落户的企业来说，促进会是其当地的联系伙伴，协助解决问题，给予各种可能的帮助。

法兰克福莱茵美茵两河地区国际投资促进会
米夏埃拉·察恩女士（Michaela Zahn）
Unterschweinstiege 大街 8 号
邮编：60549 法兰克福（美茵河畔）
电话：+49 (0)69 68 60 38-88
传真：+49 (0) 69 68 60 38-11
电邮：michaela.zahn@frm-united.com
www.frm-united.com

法兰克福莱茵美茵两河地区国际投资促进会
德国工商总会（太仓）上海代表处
罗百韬先生（Bertram Roth）
上海浦东世纪大道1600号浦项商务广场
29楼
邮编：200122 上海
中华人民共和国
电话：+86-21-6875 8536 -1680
传真：+86-21-6875 8573
电邮：bertram.roth@frm-united.com

联系地址

4. 在法兰克福莱茵美茵两河地区邂逅中国 - 联系地址

联系地址

简介

达姆斯塔特和法兰克福工商会中德经济合作部

宋雅·米勒 (Sonja Müller) 女士

Börsenplatz 4

60313 Frankfurt am Main

电话: +49 (0)69 2197-1433

电邮: sonja.mueller@frankfurt-main.ihk.de

www.frankfurt-main.ihk.de/international/china_competence_center/index.html

中德经济合作部成立于2007年3月，由达姆斯塔特和法兰克福工商会共同承办。中心的任务是在法莱美地区建立起一个促进德中经济交流的网络。重点是为有意与中国建立业务关系或者扩大这种关系的成员企业提供咨询以及为本地区的中国企业提供帮助。

中国国际贸易促进委员会 (CCPIT)

Schiller Str. 30-40

60313 Frankfurt am Main

电话: +49 (0)69 235373

电邮: xudonglai@ccpit.org

www.ccpit.org

成立于1952年的CCPIT是中国最大的促进外国投资的机构。同时CCPIT作为商会为其中国成员企业提供服务。

法兰克福经济促进局

中国事务部

余宝莲女士

Hanauer Landstrasse 182D

60314 Frankfurt am Main

电话: +49 (0)69 21238548

电邮: py@frankfurt-business.de

www.frankfurt-business.de

法兰克福经济促进局中国事务部以促进德中之间的经济关系为己任。属于其服务对象的包括已在法兰克福落户或有意将驻地设在法兰克福的中国公司。促进局也向中国公司提供相关信息，如成立公司的必要步骤以及德国税法和劳动法方面的规定。在整个创建公司的过程中，中国事务部协助中国公司处理一应必要手续，并就申请居留许可给予支持；帮助同各种协会、专业企业、部门和其他机构建立联系。

法兰克福歌德大学中国研究所

Campus Bockenheim

Senckenberganlage 31

60325 Frankfurt am Main

电话: +49 (0)69 798-22851 und -22852

电邮: sinologie@em.uni-frankfurt.de

www.uni-frankfurt.de/fb/fb09/ophi/sinologie/China-Institut/index.html

2006年“中国研究所”重新正式启动。研究所希望成为学术性中国研究和公众界的平台，重点是推动德中两国人民间的科学、社会和文化交流。

中国贸易中心

埃什伯恩

Frankfurter Str. 60-62,

65760 Eschborn

电话: +49 (0)6196 9696960

电邮: wang@hdm-eschborn.de

www.hdm-businesscenter.de

为中国公司提供小范围展示其商品的方便，重点是纺织品和批发商。

中德经济合作中心

Ludwig-Erhard-Str. 16a

61440 Oberursel

电话: +49 (0)6171 635-686

电邮: info@cdc-frankfurt-rheinmain.org

www.cdc-frankfurt-rheinmain.org

中德经济合作中心（CDC）成立于2005年，旨在促进中德两国企业间的双边经济活动。重点是支持中小企业建立和维护个人间的联系和利用现有的网络。

在德华人文化与经济交流协会

Melemstraße 24

60322 Frankfurt am Main

电话: +49 (0)69 95524340

电邮: zwpang@t-online.de

在德华人文化与经济交流协会位于法兰克福，会长为庞忠武先生。

树人中文学校（设在菲利普霍尔茨曼职业学校内）

Siolistr. 41

60323 Frankfurt am Main

电话: +49 (0)69 21234422

电邮: zwpang@t-online.de

树人中文学校由印支华侨创办于1984年，为华人儿童和青少年开设中文课程。树人中文学校获得法兰克福市多元文化事务局和侨务委员会在经费上的资助。

法兰克福中国学者学生联谊会（CAF）

Im Vogelsgesang 28-22

60488 Frankfurt am Main

电话: +49 (0)69 76754425

电邮: webmaster@china-frankfurt.de

www.huali-it-forum.com/frankfurt

法兰克福最大的华人联合会，目标是“促进大学生教育，促进民族互相理解”。联谊会为在德华人提供信息，组织各种包括联网在内的活动。

中国文化经贸服务中心（CKWS）

Adalbertstrasse 7b

60486 Frankfurt am Main

电话: +49 (0)69 26096782

电邮: info@ckws.net

www.ckws.net und

www.china-lounge.net

在德国华人协会和中国总领馆的支持下，CKWS于2005年在法兰克福成立。中心以促进文化和经济领域的交流为目标，定期组织诸如“中国餐桌”和“中国沙龙”等活动。

德国亚洲经济圈协会（DAW）

Johanna-Melber-Weg 4

60599 Frankfurt am Main

电话: +49 (0)69 62700606

电邮: daw@daw-ev.de

www.daw-ev.de

德国亚洲经济圈协会（DAW）致力于在亚洲国家和德国之间建立友谊以及在不同的文化间搭建桥梁。

德国亚洲友好协会

Rasselweg 10
65931 Frankfurt am Main
电话: +49 (0)69 24290417
电邮: info@dafv-fra.de
www.dafv-fra.de

德国亚洲友好协会努力促进亚洲各国人民同德国人民间的相互理解，尤其关注文化领域。

德国香港联合会

Kreuzerhohl 5-7
60439 Frankfurt am Main
电话: +49 (0)69 95772311
电邮: info@hongkong-gesellschaft.de
www.hongkong-gesellschaft.de

德国香港联合会于1996年在法兰克福成立，作为论坛和平台，协助搭建关系网络，促进有关香港的信息交流和活动；需要时也积极向成员企业提供支持。鉴于与香港贸易发展局之间的密切关系，联合会可以分享后者的资源。

法兰克福莱茵美茵两河地区国际投资促进会

米夏埃拉·施密特女士
Unterschweinstiege 8
60549 Frankfurt am Main
电话: +49 (0)69 686038-88
电邮: michaela.schmid@frm-united.com
www.frm-united.com

伴随有意在德投资的外国公司前来德国及法莱茵地区创业；为投资者搭桥牵线，建立联系，并在税法和劳动法以及劳动和居留许可审批方面给予支持。另外也协助企业寻找地皮及合适的生产或办公场地。作为业已在本地区落户企业在当地的联系伙伴，促进会帮助解决问题，提供各种服务。

中华人民共和国旅游局

Ilkenhansstr. 6
60433 Frankfurt am Main
电话: +49 (0)69 520135
电邮: info@china-tourism.de
www.china-tourism.de

法兰克福中国旅游局（CNT0）是位于北京的中华人民共和国国家旅游局（CNTA）的驻外办事处。CNTA是直属于国务院的政府旅游部门，负责促进和管理中国的旅游业。

中华人民共和国总领事馆

Mainzer Landstr. 175

60327 Frankfurt am Main

电话: +49 (0)69 90734687

电邮: chinaemb_de@mfa.gov.cn

www.china-botschaft.de

中国在德国设立的最大一个总领馆—设有签证办理处。

中华人民共和国总领事馆经济与商务处

Barkhausstrasse 1

60325 Frankfurt am Main

电话: +49 (0)69 97781828

电邮: frankfurt@mofcom.gov.cn

www.china-botschaft.de

德中友好协会

Schenkendorfstr. 9

60431 Frankfurt

电话: +49 (0)6007 2550

电邮: GDCF_Frankfurt@Chinaseiten.de

www.chinaseiten.de

协会以促进德中友谊为职责，组织各类活动、报告会、音乐会、展览会和学习班。定期寄发新闻简讯。

中国留德学者计算机学会 (GCI)

Franz-Schubert-Weg 70

61118 Bad Vilbel

电话: +49 (0)6101 405814

电邮: zhou@gci-online.de

www.gci-online.de

中国留学生和信息专业学者组成的协会，目标是交流信息和建立网络。

华茵中文学校（设在施陶芬贝格中学内）

Arnsburger Str. 44

60385 Frankfurt am Main

电话: +49 (0)6101 9876955

电邮: shaohua.zhai@huayin-school.de

www.huayin-school.de

学校每星期六上课，传授中国语言和文化，尤其适宜于初学者。

香港贸易发展局

Kreuzerhohl 5 - 7

60439 Frankfurt am Main

电话: +49 (0)69 95772-0

电邮: frankfurt.office@tdc.org.hk

<http://deutsch.tdctrade.com>

半官方的非赢利性机构，旨在促进香港的国际经济关系。

木兰学校—中国语言和文化

Rheinstr. 13

60325 Frankfurt am Main

电话: +49 (0)69 74224699

电邮: info@mulan-school.com

www.mulan-school.com

开设所有级别的汉语课，为成人和儿童提供文化学习班。

达姆斯塔特工业大学—校友会

Hochschulrechenzentrum

Petersenstrasse 30

64287 Darmstadt

电话: +49 (0)6151 16-6411

电邮: katharina.krichow@alumni.tu-darmstadt.de

<http://alumni.tu-darmstadt.de/chinexsummerschool.php>

与上海同济大学合作开办暑期学校，为中国留学生组织各种学习班和活动。

上海市外国投资促进中心/欧洲代表处

Mainzer Landstrasse 49

60329 Frankfurt am Main

电话: +49 (0)69 30855017

电邮: jiangmin@fid.org.cn

www.fid.org.cn/en/index.php

上海市政府设立的投资促进机构。

同济大学校友会

Rheinstraße 22-25

65185 Wiesbaden

电话: +49 (0)611 323275

电邮: d.blankenburg@t-online.de

成立于1980年，旨在促进同济大学的德语课程。此外提供进修奖学金，积极支持同济大学的工作，使其成为中德友好关系的桥头堡。

中医中心

Burgstrasse 3

65183 Wiesbaden

电话: +49 (0)611 5630322

电邮: kf.wkg@arcor.de

www.tcm-zentrum-wiesbaden.de

1988年成立的中医中心提供中医治疗、学习班、研讨会和各种各样的中国文化活动。